

UASHMAG

ISSUE#2 | GENNAIO 2018

UASHMAMA.COM

What's
New

A Day in Baratti

Shooting the new collection

Uashmama
Is Beauty

The Mirror
of Wonders

The
FABRIC
Merchant



ciao

Why this Mag 4



- | | | | |
|----|--|----|--|
| 4 | Why this Mag
Letter From the Editors | 34 | Lo specchio delle meraviglie
The mirror of Wonders |
| 6 | We think about the future
What is AGGO? | 38 | Place to be...
Taddeucci & Canuleia |
| 7 | Il Mercante di Stoffe
The fabric Merchant | 42 | Hygge in Colorado
Uashmama in USA |
| 13 | Un Giorno a Baratti
A Day in Baratti | 44 | Old trades
Simone Vivarelli |
| 32 | Noi siamo un grande Famiglia
We are a Big Family | 46 | Uashmama è Bellezza
Uashmama is Beauty |
| 33 | Must Have
Gemma Bag | 52 | Uashmama in Prague
Designblok 2017 |

We are a
big family

32



44



47

- 54 **A Family Affair**
by Grete Simkutė
- 57 **What's New**
Designed by Marco Marconi
- 68 **Designed and Made in Italy**
Our Product is Handmade
- 70 **Community**
Once a Week
- 72 **Uashmama Flagship Stores**



CATALOGUE DESIGNER

Name: Francesco Foto

Email: francescofotodesign@gmail.com



Why this Mag

WE THINK about the future!



What is AGGO?

AGGO is the name that identifies our material.

AGGO is a philosophy of life and it is something that can be summarized in a few words:

- Experience
- Handicrafts
- Study and innovative development of materials

But above all **PASSION** for what we do.

This word has a deep meaning as it is the acronym of the names of the many grandchildren of Marco and Emanuela and in which they see the future.

A future focused on respect for the environment and the use of environmentally friendly and alternative materials.

This is **AGGO**

Il Mercante Di Stoffe

The Fabric Merchant



Novel written by

—
Chiara Marconi

Illustrations by

—
Yasuko Takahashi

C'era una volta un ricco mercante di stoffe. Il suo lavoro lo portava a dover viaggiare in lungo e in largo da un porto all'altro dell'estremo oriente. L'uomo era veramente fortunato, aveva una bella famiglia composta da una moglie bella e molto dolce e da quattro figlie una più graziosa dell'altra. Ad un certo punto l'uomo, che aveva una spiccata vena artistica, decise di mostrare le sue stoffe non solo per la vendita fine a se stessa ma per far loro prendere vita. L'accessorio che, secondo lui, meglio avrebbe fatto risaltare il valore dei preziosi materiali era costituito senza dubbio dalle scarpe. Il mercante iniziò così questa attività, all'inizio quasi ed unicamente per le sue cinque donne, che in tutto il loro splendore riuscivano a valorizzare al massimo queste piccole e vere opere d'arte.

Once Upon a Time there was a rich fabric merchant. He travelled far and wide, buying and selling his wares all over the Far East. He was a very lucky man with a lovely family; a beautiful and kind wife and four lovely daughters, each one prettier than the next. One day, the merchant, who was particularly artistic, decided that he didn't want to just sell the fabrics, he wanted to create something with them and bring them to life. What better accessory to exalt the value of a precious material than - shoes? The merchant started working and initially it was almost exclusively for the five women in his family, who with their beauty could enhance the value of these little works of art, which they wore upon their feet



Pian piano tutti iniziarono a volere le sue meravigliose scarpe. La fama dell'uomo crebbe a tal punto da varcare i confini stessi del suo paese. Così la vita del mercante continuò tra un successo e l'altro, sempre in movimento alla ricerca di stoffe preziose per i suoi commerci e le sue creazioni.

Un bel giorno in uno dei suoi tanti viaggi, in un mercato di un paese lontano si sentì chiamare da un uomo misterioso:

"Messer Marco, ben arrivato nel paese dei Campanelli, Sua magnificenza il Principe, la attende impaziente". Per tutta risposta, Marco disse: "Come fate a conoscere il mio nome cosa vuole il principe da me?".

"Non vi preoccupate, ha bisogno del vostro aiuto".

Così i due si incamminarono. Arrivati al cospetto del principe l'uomo si inginocchiò ma, senza neppure farlo rialzare da quella scomoda posizione, il principe con tono minaccioso disse: "Il suo arrivo è stato preceduto dalla sua fama. La conosco per le sue creazioni e voglio che tra tre mesi lei realizzi per me diecimila scarpe".

Soon, however, everyone wanted his fabulous shoes. The man's fame grew and soon he was known beyond the borders of his country. Life continued prosperously for the merchant, who was always on the lookout for precious new fabrics for his business and creations.

One fine day, on one of his many journeys, a mysterious man shouted to the merchant in a market:

"Messer Marco, welcome to Campanelli, His Royal Highness the Prince is expecting you." Marco, somewhat surprised, replied, "How do you know my name and what does the Prince want from me?"

"Don't worry, he needs your help".

So off the two men went.

When Marco arrived in the presence of the Prince, he knelt down but he was not even allowed the chance to get up from that uncomfortable position because the Prince announced, with a menacing tone,

"Your arrival was preceded by your fame. You are famous for your creations and I want ten thousand shoes made by you

Senza neppure far controbattere l'uomo continuò: "Dovranno essere confezionate con il mio nome ricamato in filo d'oro così potrò regalarle a tutte le primogenite figlie femmine del mio regno. Poi: "Il ritardo non sarà ammesso": Così concludendo si voltò e senza salutare il pover'uomo si allontanò. Il mercante scosso da questo incontro tornò a casa, non prima di aver fatto il carico di stoffe più preziose che mai avesse acquistato.



within three months". Without even letting the poor merchant reply, the Prince continued, "They must all have my name embroidered in gold thread so that I can give them as gifts to all the first born daughters in my kingdom. He added, "Tardiness will not be an excuse." The poor man got up and left. He was so shocked by this meeting that he bought the most beautiful fabric that he ever had before making the trip home.



Dopo aver affrontato il lungo viaggio di ritorno, il mercante finalmente giunse a casa e informò la moglie e le figlie della grande novità. A dispetto di quello che si immaginava la moglie esprime il suo disappunto: "Caro mio, siamo stati fino ad adesso molto fortunati, abbiamo guadagnato molti soldi, non ci manca niente, credo che tu debba rinunciare, ho un brutto presentimento. So che le nuove sfide ti stimolano ad andare avanti ti dico solo questo. Stai attento". Come aveva previsto la donna, il marito non abbandonò la sfida. Anzi si mise subito a disegnare modelli su modelli, fino a che non ne trovò uno che fece al caso suo. Inoltre dovette assoldare diversi artigiani perché creassero un filo d'oro per poter ricamare le iniziali del principe. I lavoratori aumentarono e le spese divennero sempre maggiori. Tutti si prodigarono instancabilmente per riuscire a concludere il lavoro nei tempi previsti. Il mercante si indebitò fino alla punta dei capelli e la moglie sempre più preoccupata pregò che tutto finisse per il meglio.

After the long return voyage, the merchant finally arrived home and told the incredible news to his wife and daughters. In spite of what he had imagined her reaction to be, his wife expressed her dismay: "My Dear, we have been so lucky and earned a lot of money. There is nothing we desire. I think you should turn down this task, I have a bad feeling about it. I know that you like to be stimulated by new challenges but I just want to say one thing; Be careful!". As predicted by his wife, the merchant didn't turn down the challenge. Quite the contrary, he immediately started designing, style after style, until he found one that was exactly right. Furthermore, he had to recruit several artisans in order to create the golden thread with which to embroider the Prince's initials. The workers increased, as did the expenses. Everyone did all they could to finish the work on time. The merchant got up to his ears in debt and his wife who was even more worried, prayed that everything would end well. It was soon time to leave. Everything was ready. The ship was loaded

Arrivò presto il momento di partire. Tutto era pronto. La nave carica di tutta la merce, i marinai attendevano solo un cenno del mercante per dar inizio all'avventura. L'uomo raccolse a sé le sue donne e disse: "Parto con il vostro volto scolpito nei miei pensieri, molte volte mi sono allontanato, anche per lungo tempo, questa volta però è diverso. Tornerò, comunque vada, ricco perché ho voi ad attendermi". Con queste poche parole baciò moglie e figlie che in lacrime lasciarono partire l'uomo. La tristezza non abbandonò neppure per un'istante del viaggio Marco, che al suo arrivo trovò le guardie del re ad attenderlo. Infatti in questi tre mesi il principe era succeduto all'ormai anziano padre. Salito al trono svelò la sua vera indole di prepotente ed usurpatore. Per prima cosa confiscò tutta la merce ed insieme ad essa la nave del mercante, intimidandogli che si fosse ribellato lo avrebbe messo agli arresti. L'uomo ridotto in povertà senza niente e nessuno per far rientro a casa, non si perse d'animo e si incamminò a piedi. Lo avrebbe atteso un viaggio lungo e pieno di avventure.



Nel frattempo quasi dall'altra parte del mondo, moglie e figlie non avevano nessuna notizia di Marco. Gli unici a far visita erano i tanti creditori che quotidianamente bussavano alla loro porta. Messe in ginocchio dall'impresa del mercante le cinque donne decisero di mettere in vendita le loro cose di casa. Piatti, porcellane, mobili, tovaglie, tutto quello che potevano pur di colmare il debito. Questo mercato improvvisato offrì alle donne lo spunto per farne un'attività, crearono in un'ala della loro casa una bottega, con oggetti per la casa, disegnati e creati da loro stesse. Il successo non tardò a venire. Così piano piano riuscirono a colmare i debiti contratti. Erano passati ormai cinque lunghi anni dall'ultima volta che avevano salutato il loro caro, le speranze almeno per le figlie iniziavano a vacillare. La

with all the goods and the sailors awaited the signal from the merchant to start their adventure. The man embraced all his women and said: "I'm leaving with your faces etched in my thoughts. I have been away many times, even for a long time, but this time is different. I'll be back, whatever happens, rich because I have you, waiting here for me." With these few words, he kissed his wife and daughters and they, in tears, said goodbye to the man. It was a truly sad voyage and Marco was despaired on his arrival to find the King's guards waiting for them. In the three months that they had been preparing the shoes, the Prince had succeeded his old Father to throne. Once in power he had demonstrated his true nature, that of being a bully. He confiscated all the goods and together with them, the merchant's vessel, threatening that if they fought back they would be arrested. The merchant was left with nothing but the clothes on his back nor anyone to help him get back home. Yet he didn't lose heart and he started walking. There was a long journey ahead that was rich with adventure.



In the meantime, on the other side of the world, Marco's wife and daughters had not had any news. The only people they had seen were the debt collectors who every day knocked at their door. The Prince's order had put the merchant into financial ruin and so the five women decided to sell their household goods. Plates, china, furniture, tablecloths, anything that they could in order to pay off the debt. This makeshift market gave the women an idea for a business. They created a small shop in the wing of their house and sold household objects designed and created by them. It was soon a success. Thus, slowly but steadily they were able to pay back all the debts they owed. Five long years had passed since they last said goodbye to their dear one, their hopes, at least the daughters', were starting

madre però non cedeva, era convinta che un giorno non molto lontano sarebbe tornato sano e salvo. Una domenica a pranzo, le donne erano tutte sedute attorno al loro tavolo di sempre: l'unico oggetto tra tutti ad essere scampato alla vendita di qualche anno prima. Insomma qualcuno bussò alla loro porta e visto che non aspettavano visite, nessuno si voleva alzare. "Vai tu! No vai tu" discutono tra loro le quattro sorelle. Fino a che la più piccola, Gaia, si fece avanti cedendo alle "minacce" delle più grandi. Dopo qualche istante, le quattro donne non vedendo ritornare Gaia si affacciarono e videro la piccola abbracciata ad un uomo che sembrava in tutto e per tutto un mendicante. Spaventate alla vista di questa immagine le donne corsero incontro a Gaia per strapparla dalle braccia di quell'uomo. La mamma con un mattarello in mano era la prima della fila con a seguire le tre donne inferocite. L'uomo a quel punto si trovò accerchiato, così si liberò dall'abbraccio svelando solo in quell'istante il suo volto. In quel momento la mamma si illuminò, nonostante i lunghi capelli e la folta barba, il sorriso e gli occhi del suo amato marito erano inconfondibili. La donna gettò il mattarello e si lanciò a braccia aperte verso di lui. Fu subito chiaro a tutte che quell'uomo era il loro amato "Babbo" .

Tra le lacrime e la gioia Marco raccontò loro tutte le avventure che l'avevano visto protagonista in quel lungo viaggio di ritorno verso casa. Fece menzione anche ad uno strano seme, pare "magico" che aveva scovato e che pare desse vita ad una particolare pianta dalle potenzialità quasi miracolose. Ma questa è tutta un'altra storia. Adesso lasciamo la famiglia al loro meritato abbraccio collettivo.

to wane. The mother, however, had never given up hope. She was convinced that one day, in the not too distant future, he would return safe and sound.

One Sunday lunchtime, the women were all sitting around their favourite dining table: the only object that had been saved from the sale of all the others that they were forced to sell a few years before, when they heard a knock at the door. They weren't expecting visitors and so none of them wanted to answer the door. "You go!" "No, you go!" the four sisters argued amongst themselves until the youngest, Gaia, conceded to the "threats" of her elder siblings. A few moments later, and worrying that Gaia hadn't come back yet, the other four women peered into the hall and saw the little girl hugging a man who looked just like a tramp. Totally shocked all the women ran up to Gaia to break her free from the arms of that man. The mother, with a rolling pin in hand, was first in line with the other three sisters in hot pursuit. The man was surrounded and in that moment he opened his arms and looking up, revealed his face for the first time. The mother's eyes lit up. Even if he had long hair and a thick beard, her husband's eyes and smile were unmistakable. She threw down the rolling pin and embraced him. Immediately it was clear to the girls that the man was their beloved "Papa".

With tears of joy in his eyes, Marco told the stories of adventures that he had experienced on his long journey home. He even mentioned a strange "magical" seed he had discovered that gave life to a particular plant with almost miraculous potential. But that is a whole new story. For the moment let's just leave the family to their well-deserved hug.





Un giorno a Baratti

A day in Baratti

Photography

Marina Denisova

Location

**Golfo di Baratti
& Populonia**



L'arrivo previsto per le 16 è stato per questa volta rispettato, tutti pronti e puntuali al via di questa entusiasmante esperienza. La meta prevista per questo nuovo shooting fotografico firmato Uashmama è il golfo di Baratti e Populonia. Due le macchine al via una jeep ed una Kangoo, quest'ultima stipata come se il viaggio da affrontare fosse di una durata minima di due mesi, tra cappelli di paglia e bottiglie di vino rosé che spuntano qua e là. Il morale della troupe è alle stelle così "pronti, partenza e via", si parte.

Il navigatore ci consiglia un percorso alternativo alla classica superstrada, così grazie all'umore ci facciamo prendere dallo spirito vacanziero e ci gustiamo ogni singolo istante di questo viaggio, tra spettacolari vedute, colline sinuose

The arrival time was forecast for 4 o'clock and this time, at least, our group was on time. We left Montecatini, bound for Baratti and Populonia aboard a Jeep fitted out with every comfort. In front of us, my Mum (Emanuela) with her Renault Kangoo, that she loves so much, filled to the brim, one might have thought we were leaving forever! Pallets, straw hats, bottles of rosé and firewood - absolutely nothing was missing. So we departed! The sat-nav recommended an alternative route to the classic highway. We were in a good mood and so we decided to let ourselves be whisked away by the holiday spirit, opting for the Collesalveti which offered spectacular views of hills covered in vineyards and spotted with gigantic bales of hay.



e le immancabili balle di fieno che non ci fanno sentire neppure la distanza .
Alla guida della jeep c'è Paolo, il nostro video maker, che si occuperà di documentare tutto il backstage del servizio, con divertenti video che realisticamente riprodurranno lo spirito della comitiva Uashmama. L'idea di realizzare delle riprese era nata con l'intento di inserire nell'homepage del sito, per ogni uscita di stagione, un video che raccontasse i momenti salienti dello shooting, facendo emergere le difficoltà per l'allestimento dei set, le "modelle" da vestire ed ancora i cambi di scena. Accanto a lui si trova Marina, la nostra fotografa ufficiale dei Seasonal Shootings UASHMAMA, anche lei ammira l'eleganza e le meraviglie che queste colline ci offrono.

Paolo was driving the jeep and he would also be responsible for documenting the backstage of the shoot with a video reportage. We immediately liked the idea of putting a video on the Homepage of the website for each season that tells the important moments of the shooting, for example the atypical staging of the set, the models and the changes in the scenery. Next to him sat Marina, our Official photographer for the UASHMAMA Seasonal Shootings. She was also elegantly admiring the marvellous views that the rolling hills had to offer. I was sat behind, next to the cases and bags, all of them in washable paper of course! Our boot was full of samples.

Giulia Bag, Lux, Cachemire.





Runner: Linen, Dada, Corda
Runner: Linen, White.



Canovaccio: Linen, Dada, Senape.



Paper Bag: Basic, Grey.



Mentre io mi trovo seduta nel sedile posteriore con a fianco, come compagni di viaggio, trolley e sacche pieni di prodotti in carta lavabile. Arriviamo a Baratti dove lasciamo subito le valigie in un grazioso Agriturismo dove passeremo la notte, intorno a noi cavalli e una natura selvaggia a tal punto da riempire occhi ed anima. Il piano d'azione è quello di scattare all'imbrunire le foto cartolina e dedicare l'intera giornata successiva al servizio sulla spiaggia. Il sopralluogo era stato fatto tre settimane prima per organizzare al meglio il tempo e lo spazio. Capiamo le esigenze che questo lavoro comporta, di Shooting in Shooting, cerchiamo di migliorarci per ottenere un risultato che possa raccogliere al meglio tutti

We arrived at Baratti where we immediately left our bags in a basic but pretty farmhouse where we would spend the night. All around us there were horses and open green fields that pleased our eyes and warmed our hearts. The idea was to get some postcard photos just as it was getting dark and dedicate the whole next day to the photo shoot on the beach. The site had already been viewed three weeks before for organisational purposes. Every shoot must be a learning curve to improve and be able to show off UASHMAMA products to their best advantage. All four of us set off in the car, my Mum was finally with us and so we could head for Polulonia. Marina asked us to stop, so that she could capture the stunning views



i frutti del nostro operato.
Così saliamo tutti e quattro in macchina, la Mamma è finalmente con noi e così ci possiamo dirigere alla volta di Populonia.
Marina ci chiede di fermarci per immortalare la vista mozzafiato che Populonia ci offre con il suo mare come protagonista.
Si narra che gli Etruschi quando dovevano scegliere un insediamento lo facessero in base all'energia che il luogo stesso gli trasmetteva. Devo dire che quell'energia si percepisce forte ed è difficile da spiegare a parole.
Intorno a noi scavi Etruschi, Populonia è l'unica vera città etrusca sul mare, una perla per il nostro patrimonio culturale, unica nel suo genere.

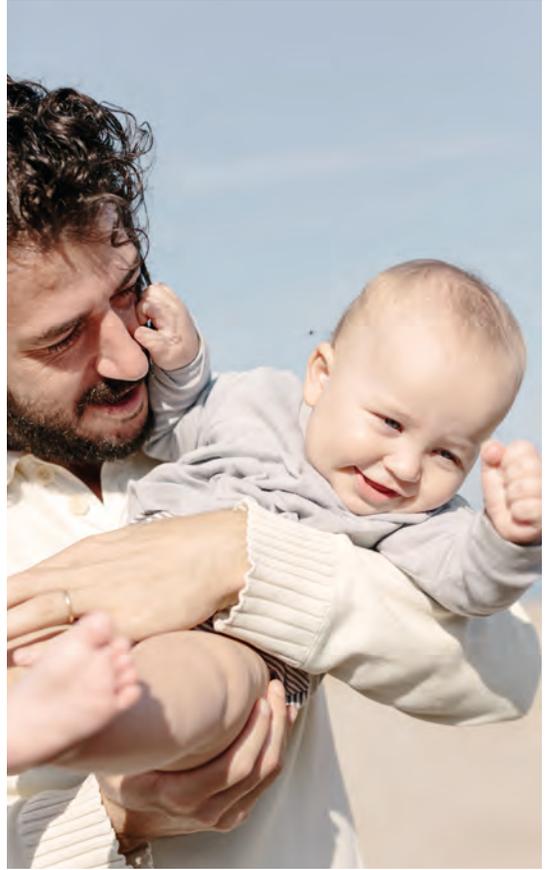
that Populonia has to offer, with the sea as the protagonist. It is said that when the Etruscans had to choose a settlement, they made their decision based on the energy that the place transmitted to them. I have to say that the energy that one feels is strong and difficult to put into words. We were surrounded by Etruscan excavations, Populonia is the only real Etruscan city by the sea and a gem for our cultural heritage, it is absolutely unique. It was about five o'clock when we parked at the top of Populonia, with the sun in front of us and we headed down into the village, passing through the old stone gates which opened into a characteristic street of little craft shops, local foods, bars and restaurants.

Panarea Bag: Metallic, Silver.





Lo Busta
con Tracolla: colored, cachemire.



Capri Bag: Basic, Grey & Giulia Bag, Lux, Cachemire.



Sono circa le 17 e parcheggiamo sulla vetta principale di Populonia, il sole è proprio di fronte a noi, ci dirigiamo in paese, passando attraverso una vecchia porta di pietre, che ci apre lo scenario sui caratteristici negozi di artigianato, cibo locale, bar e ristoranti. E' bassa stagione e di turisti se ne vedono pochi, i locali ci guardano con aria sospetta e il loro fiuto non li distoglie dal pensare che non siamo "normali turisti" in cerca di relax. Io e mamma visitiamo l'unica piazza che ospita la piccola chiesa medioevale di Santa Croce, mentre Paolo e Marina sono in giro a catturare scorci e sensazioni da immortalare. Di fronte alla Chiesetta un' imponente torre che, in giornate particolarmente terse, permette una vista sulla costa fino a scorgere la città di La Spezia, informazione che ci viene regalato da una persona del posto.

It was low season, so there weren't many tourists about and the locals eyed us suspiciously, they were aware that we were not the "average tourist" out for a bit of relaxation. My mother and I visited the only square that had a little medieval Santa Croce church facing onto it whilst Paolo and Marina had a look around capturing little unique details to immortalise. Opposite the little church there is an impressive bell-tower that on particularly clear days can be seen on the coast in the city of La Spezia. This was told to us by a local. The afternoon light was fabulous, so we decided to go down to the Gulf and make the most of it. We went to the little port and I filmed a few stories for Instagram, walking side-by-side with my mum, on the pebbles near the shore of a calm sea. Marina let me know with a gentle nod that the "postcard" shots were done.



*"[...] When Summer lies upon the world,
and in a noon of gold
Beneath the roof of sleeping leaves
the dreams of trees unfold;
When woodland halls are green and cool,
and wind is in the West,
Come back to me! Come back to me,
and say my land is best! [...]"*

The Ent and the Ent-wife - J.R.R.Tolkien



Così decidiamo di scendere al Golfo per sfruttare ancora un po' dell'ottima luce che il pomeriggio ci offre. Andiamo al porticciolo e io giro qualche story per Instagram, camminando a fianco di mia mamma sui ciottoli accanto ad un mare limpido. Marina ci fa un delicato cenno per farci capire che gli scatti 'cartolina' sono terminati. La vedo soddisfatta.

C'è odore di salsedine, ci sono reti ancora umide e barchette di pescatori; Amo il mare, soprattutto fuori stagione, la temperatura sta calando ma per essere metà Ottobre il clima è ancora gradevole. Propongo uno spritz, c'è chi opta per un bicchiere di vino e la mamma fa uno strappo alla regola non rispettando la sua dieta. Risaliamo a Populonia

She looked satisfied. The air was filled the smell of dried salt, the fishermen's nets were still damp and the boats were in the port. I love the sea, above all out of season, the temperature was dropping but for mid-October the weather was still pleasant. I proposed a Spritz, someone opted for a glass of wine and my mum decided that only this once she would make an exception to her diet. We returned to Populonia in 10 minutes and sat outside our restaurant for dinner. At eight o'clock, my other sister Gaia with her husband Vieri and their two children Ottavia and Vittorio came to join us. They too would be at the shoot the next day. The dinner was a delightful mix of pizzas made from whole-grain flour from the Val di Cornia and



in 10 minuti e ci sediamo all'esterno del Ristorante che ci accoglie per cena. Alle 20 ci raggiunge un'altra sorella, Gaia con il marito Vieri e i loro due bambini, Ottavia e Vittorio, che parteciperanno attivamente allo shooting dell'indomani. La cena scorre piacevolmente tra pizze fatte con farine di grani antichi della Val di Cornia e piatti cucinati con primizie di stagione, naturalmente tutto a km 0. Decidiamo di rientrare presto in albergo per ricaricare le pile. Sono le 6:30 e siamo quasi pronti per raggiungere la spiaggia. Il mare e' una tavola e non tira un alito di vento, iniziamo a portare il materiale necessario sul set e devo dire che camminare sulla sabbia è davvero faticoso.

dishes cooked with the best of the season's produce which were naturally all km 0. We decided to go back to the B & B early to recharge our batteries. At half past six we were almost ready for the beach. The sea was like a millpond and there wasn't even the slightest of breezes. We started to bring down the things that were necessary to set the stage, and I have to say that walking in that sand was tiring. Marina started taking pictures and making the most of that fabulous light but also the fact that we were alone on one of the most evocative Tuscan beaches. Everything was perfect, and to top it off we had the best weather.



Vassio Leather Handles Guide: Lux, White





Lollie Bags & Chianti & Wine Bag: Base, White.



Amalfi: Paglia, Cachemire & Vassoio: Basic, White.



Marina inizia a scattare e approfitta di una luce pazzesca godendo della solitudine di una delle spiagge più suggestive della Toscana. Tutto è perfetto, il clima poi incorona questo momento magico, così per non farci sfuggire il momento ci sbrighiamo ad allestire una tavola e la decoriamo con prodotti UASHMAMA. Vieri cerca di accendere il falò e Gaia si diverte con Ottavia e Guglielmo sulla sabbia. Iniziamo a scattare le foto di famiglia e alle 11 ci raggiungono anche gli altri membri della famiglia, Papà, Chiara e Gemma che erano in ufficio ad organizzare il lavoro per la giornata. La telecamera riprende scene divertenti e di relax. Il titolo del servizio sarà "una giornata

So as not to let that magic moment slip away, we quickly set the table and decorated it with UASHMAMA products. Vieri tried to light a fire and Gaia played with Ottavia and Guglielmo on the sandy beach.

We started to take pictures of the family and at eleven o'clock, other members joined us - Dad, Chiara and Gemma who had been in the office. The video camera started to shoot fun and carefree scenes.

The heading of the shoot was to be "A relaxing day in Baratti" and I have to say that we literally got into the part. Between one picture and another, my father took advantage of the great weather and crystalline sea to take a quick dip,



di relax a Baratti" ma devo dire che ci siamo letteralmente calati nella parte. Mio padre tra uno scatto e l'altro approfitta del bel tempo e del mare cristallino per farsi un tuffo... e pensare che siamo al 13 di Ottobre!
Il falò è pronto per cuocere il pesce, la tavola è imbandita e la frutta è fresca, vicino a noi passa un venditore ambulante con granite e gelati, la fatica non si sente più e il nostro tempo qui a Baratti è quasi giunto agli sgoccioli. Questo magico golfo e l'energia degli Etruschi ci hanno regalato una bellissima giornata di relax e noi chiudiamo il servizio brindando con una squisita granita al limone.

*even though it was the 13th of October!
The fire was ready to cook some fish, the table was laden with food and fresh fruit and nearby a peddler passed, selling granita and ice-cream. We didn't feel at all tired and yet our time in Baratti had almost come to an end. This magical gulf and the energy of the Etruscans had treated us to an unforgettable and relaxing day and we finished off our shoot by making a toast with a delicious lemon granita.*

Giulia





People We are a big Family



AUSTRALIA

FILIPPINE

BENELUX

SCANDINAVIA



USA

CANADA

SPAGNA

POLONIA

SUD AFRICA

KOREA

REPUBBLICA CEGA

MUST HAVE



#Black



GemmaBag

The new Gemma Bag is a soft shoulder bag, in combination with a perfect weave that makes it very similar to leather.

There are two possible options for this new bag: an elegant and chic, paper shoulder strap for fashionable evenings out or a 100% cotton canvas sporty shoulder strap which is more suitable for daily use or any occasion, never forgetting that a beautiful and unique accessory is always important.





Lo Specchio Delle Meraviglie

The Mirror of Wonders

Location:

—

**Centro Storico,
Lucca.**

UASHMAMA and Piazza dell' Anfiteatro



The Piazza Dell'Anfiteatro Romano.

Piazza Dell'Anfiteatro Romano

Piazza dell'Anfiteatro è uno dei luoghi che abbiamo scelto come palcoscenico e cornice per uno tra i più vecchi dei nostri negozi Uashmama. Sembra calzare a meraviglia la collocazione che non è stata lasciata al caso, è come se tra le mura echeggiassero ancora la musica e le immagini di danzatori. Immaginate la meraviglia dei turisti nell'affacciarsi per la prima volta sulla piazza così come accadeva anticamente vi accedi da una delle quattro porte. I suoi palazzi e il rumore della gente, gli schiamazzi dei bambini che corrono in tondo facendo echeggiare le loro voci. La sua struttura ellittica non è un caso, ma perché edificata sui resti dell'antico anfiteatro, le cui mura originali sono in parte visibili negli edifici che ne delimitano il perimetro.

The Piazza Dell'Anfiteatro Romano

The Piazza dell'Anfiteatro (Amphitheatre Square) is one of the places that we have chosen to stage and set one of our oldest Uashmama shops. The location seems to fit perfectly and hasn't been left to chance. It's as if you can still hear music echoing through the walls with the images of dancers. Imagine the tourists' astonishment as they admire, for the first time, the square as it was accessed in ancient times from one of the four entrances. The buildings and the noise made by the people, the racket of the kids running round and round, their voices echoing. The elliptical shape of the structure is not by chance, but was built on ruins of an ancient amphitheatre, of which the old walls are still partly visible in the building and circumscribe the perimeter. Luck would



Interior of Uashmama Store in Lucca



Emanuela Sarti
in the Uashmama Store



Entrance
of Uashmama Store in Lucca



Want to see Lucca like an insider and learn enough Italian to enrich your travels? Go to www.welovelucca.com and sign up. It's absolutely free!

La fortuna ha voluto che il negozio sorgesse proprio su uno dei resti visibili del teatro così da rendere possibile la vista di qualche pietra originaria dell'epoca usata per la costruzione di case. Le fondamenta della struttura antica danno vita a quello che oggi tutti possono ammirare: una meravigliosa e caotica cartolina famosa in tutto il mondo.

have it that the shop is situated on one of these visible remains of the theatre and so it is possible to see some original stone of the era that was used in the construction of houses, taking advantage of the foundation of the antique structure and giving life to what we can all admire today, a fabulous, all be it chaotic, postcard which is famous all over the world.



Perché La Scelta Di Lucca

La scelta che ci spinse ad aprire il nostro secondo negozio proprio a Lucca fu senza dubbio la bellezza che ci trasmetteva la città stessa, l'idea del bello e della raffinata e garbata idea che avevamo di lei. Infatti in tempi ormai antichi, si parla degli anni '50, si diceva : " si va' a Lucca a prendere il "garbo"". Quando per "garbo", si intendeva tutto quell'insieme di comportamenti e di modi di dire e di fare che dovevano essere messi in essere per diventare dei veri e propri signori. Quindi Lucca era la scelta perfetta per unire diversi punti, la storia, le tradizioni, l'ambiente gradevole e conservativo, con una spinta però a tutto ciò che di buono e di bello può venire

Why Lucca?

We chose to open our second shop in Lucca, because without a doubt, it is such a beautiful city. Lucca itself transmits an idea of everything that is beautiful, refined and elegant. Since the 50s it was said that: "you go to Lucca to get "Garbo"". "Garbo"(Suave) meant everything that you needed, behaviour included, to be a real gentleman . So Lucca was the perfect choice to connect different points: history, tradition, the pleasant and conservative setting, with however a drive towards anything that is good and beautiful that can come from outside and give something to the city itself. In a word, balance. We have learnt a lot from Lucca and have watched carefully how it



dall'esterno e che di conseguenza può regalare qualcosa alla stessa. Insomma in una parola sola l'equilibrio delle parti. Da Lucca e dalla sua attenta osservazione, abbiamo imparato molto, qui si possono trovare ancora antichi negozi che sono stati tramandati di generazione in generazione, in cui entri e ti sembra che niente sia cambiato, ma anche uno tra i più importanti meeting legato al mondo dei fumetti, che attira ogni anno milioni di visitatori: Lucca Comics. Questi contrasti così evidenti rendono grande una cittadina che ancora dopo secoli è chiusa tra le mura ma che apre e si espande oltre i suoi confini. Una città dove niente cambia ma tutto in realtà è in divenire.

operates. There are old shops here that have passed down from generation to generation, in which nothing seems to have changed at all, but there is also Lucca Comics, one of the most important meetings connected to the world of comics, which every year attracts millions of visitors. These contrasts, that are so evident make a town great, even after centuries, closed within walls and it opens and expands beyond its boundaries. A city where nothing changes but everything in fact is in evolution.

PLACE TO BE...

Taddeucci



PIAZZA SAN MICHELE 34, LUCCA, ITALIA

Taddeucci una storia ed una tradizione

Era il lontano 1881, quando il creativo fornaio lucchese Jacopo Taddeucci, mise in opera il suo capolavoro, un prodotto di antiche e nobili origini fatto di ingredienti freschissimi, semplici e genuini: il Buccellato. Fu un trionfo! Da quel momento "l'Antica Fabbrica del Buccellato di Lucca" rappresenta l'arte della tradizione pasticceria di questa città. Infatti sono ormai ben cinque le generazioni della Famiglia Taddeucci che si succedono con passione, creatività ed esperienza alla conduzione di questa rinomata pasticceria lucchese. Essi si tramandano di padre in figlio, "senza che nessuno sappia", l'unica vera ed inimitabile ricetta dell'autentico Buccellato lucchese opera del trisavolo Jacopo. Lo splendido negozio di Famiglia, affacciato da oltre 130 anni sulla centralissima Piazza San Michele, cuore pulsante della città, è interamente arredato con mobili d'epoca, ricchi di storia e fascino antico. Numerosi sono gli aneddoti che la Famiglia Taddeucci potrebbe raccontarci, episodi che sembrano essere prestatati dalla leggenda alla realtà: illustri personaggi di

Taddeucci an History and Tradition

It was in 1881 that creative Lucca's Baker Jacopo Taddeucci developed Buccellato, a masterpiece of ancient and noble tradition made by fresh, simple and genuine ingredients. It was a triumph! Since then, 'The Old Lucca Buccellato Factory' represents the traditional baking art of this city. It is already the fifth generation of the Family to hold such tradition. It is this 'Father to Son' secret recipe to represent the sole unmatched recipe of Jacopo's Buccellato. This breathtaking bakery lies since 130 years in the hearth of Lucca, Piazza San Michele, and it is fully furnished with fascinating and fully of history antiques. Countless are the anecdotes that the Taddeucci Family could reveal, tells that seems to have been brought from legend to reality: illustrious figures from the past that became customer and friends of the shop. Not to mention great composer Giacomo Puccini, another 'son' of this magic city, who used to be a loyal customer of the old 'Buccellato's Factory'. Doubtlessly cordiality, expertise and good products are the factors

epoche lontane che sono diventati amici e affezionati clienti del negozio! Basta pensare al grande compositore Giacomo Puccini, anche lui figlio di questa città magica, che era abituale cliente dell'antica "Fabbrica del Buccellato". Senza dubbio cordialità, professionalità ed ottimi prodotti sono le caratteristiche vincenti di questo storico negozio, dove sia il cliente abituale che il turista si sentono a proprio agio, in un'atmosfera di genuina ospitalità. Pensate che un antico proverbio lucchese dice: "Un'andà a di che a Lucca ci sei stato se il Buccellato al Taddeucci un'hai mangiato!" (Non dire che sei stato a Lucca se non hai mangiato il Buccellato del Taddeucci)... e se questa non è storia!

that led the shop to its fortune. Both loyal customer and tourist feel at ease whilst in the shop, feeling surrounded by genuine hospitality there is an old saying in Lucca which goes: 'Don't say that you have been to Lucca if you haven't eaten Taddeucci's Buccellato!...this is history!'



Canuleia



Una trattoria nel centro storico di Lucca

Canuleia Trattoria apre le sue porte con la nuova gestione il 23 Marzo 2013, sotto l'attenta gestione della sala curata da Eleonora e la deliziosa cucina creativa, con prodotti del territorio, di qualità, stagionali e attentamente selezionati e cucinati dallo Chef, nonché proprietario, Crudeli Matteo.

Dopo la scuola alberghiera che ci ha fatti incontrare e varie esperienze di lavoro in Italia e all'estero, abbiamo deciso di coronare un sogno aprendo il nostro ristorante, con la speranza di riuscire a trasmettere la nostra passione per questo mestiere che accomuna l'amore per la cucina e l'ospitalità per i nostri clienti con una buona selezione di vini della nostra terra: la Toscana.

A Diner in the historic center of Lucca

Canuleia Restaurant, opens its doors with the new management March 23, 2013, under the careful management of the room curated by Eleonora and delicious creative cuisine with local products, quality, seasonal, carefully selected and cooked by the chef as well as owner Matteo Crudeli.

After attending hotel school together, and various work experiences both in Italy and abroad, we decided to wrap up our dream, opening the doors of our restaurant with the hope to convey our passion for both cooking and for the hospitality to our customers, trying to offer a good selection of wines of our land, Tuscany.

HYGGE in Colorado

Hygge (hoo-ga) is the Danish art of creating joy and coziness in life's everyday moments, whatever the season or time of day.

Vita Hygge + UASHMAMA

UASHMAMA si inserisce naturalmente nello stile di vita Hygge producendo oggetti di alta qualità con materiali naturali che offrono un modo più semplice di vivere bene. I prodotti UASHMAMA non potevano quindi mancare all'interno della selezione che Alexandra e Koen hanno fatto all'interno del loro negozio online.

Hygge Life + UASHMAMA

UASHMAMA naturally embodies the Hygge Lifestyle by handcrafting well made goods from natural materials that offer a simpler way of living well. We are happy to have Hygge Life partnering with us by featuring UASHMAMA as one of their European home décor lines.



Each Photography by Alison Vagnini, Location The Bread Bar in Silver Plume, CO, USA.

La vita hygge

Alexandra Gove e Koen van Renswoude, fondatori di Hygge Life e partners nella vita, hanno percorso il loro viaggio hygge negli ultimi anni. Il concetto era inesistente per loro prima di incrociare le loro strade con la cultura danese nel 2013, quando iniziarono ad esplorare ciò che hygge poteva davvero significare. È un aggettivo (hyggelig) e un sentimento, ma anche un modo di vivere la vita, seguendo solo le cose e le persone che ti fanno apprezzare davvero i momenti della tua vita. Alexandra e Koen hanno creato Hygge Life, un negozio online di home décor europeo ispirato ai momenti hygge, per aiutare la loro comunità a trovare oggetti d'arredamento che li ispirino ad adottare il modo di vivere danese: la vita hygge.

Hygge Life Overview

Alexandra Gove and Koen van Renswoude, have been on their own hygge journey for the past few years. The concept was non-existent to them before crossing paths with the Danish culture in 2013 when they began to explore what hygge could really mean. It's an adjective (hyggelig) and a feeling, but also a way to live life- pursuing only the things and people that make you really appreciate the moments that make up your life. Alexandra and Koen created Hygge Life, an online shop of European home décor inspired by hygge moments, to help their community find home décor items that inspire them to adopt the Danish way of living well: the hygge life.



Chef - Kevin Grossi of The Regional, Denver.



Bartender - Nick Touch (in the middle)



Paper Bag: Basic, Camel.

Cena Hygge

"Volevamo inserire hygge in un'esperienza anziché vendere solo prodotti accoglienti, così abbiamo deciso di organizzare cene hygge. Le cene si focalizzano sulla condivisione di buon cibo e bevande in ambienti unici nel loro genere. Ambientiamo le cene con i nostri prodotti e collaboriamo con chef locali, barman, musicisti, per creare un'esperienza davvero unica e speciale. Il nostro obiettivo è quello di far sentire ogni ospite completamente a proprio agio, felice e in definitiva, hygge. La cena al Bread Bar è stata la nostra quinta cena Hygge e ha avuto un grande successo." Dice Alessandra.

Hygge dinners

"We wanted to put hygge into an experience rather than just sell cozy products, so we decided to host hygge dinners. The dinners are about gathering and sharing good food and drinks together in a unique setting. We style the dinners with our products and partner with local chefs, bartenders, musicians and locations to create a truly unique and special experience. Our goal is to make each guest feel completely comfortable, happy and ultimately, hygge. The dinner at the Bread Bar was our fifth Hygge dinner so far and we are planning to host more soon". By Alessandra.

Old Trades

Simone Vivarelli's traditional Florentine fishmonger recipe

A Firenze ...

si potrebbe pensare di tutto fuorchè trovare del pesce fresco, invece Uashmama è riuscita a scovare il più antico tra tutti i pescivendoli del contesto in cui anticamente si muovevano le corporazioni e i suoi mestieri. Simone Vivarelli è il proprietario della più vecchia pescheria fiorentina, nata nel 1929 nel cuore pulsante di Porta Romana ad un passo dal centro storico, ai piedi dell'originario crocevia che unisce Siena a Firenze. Simone, figlio d'arte, rende questa piccola bottega grande e conosciuta oltre i confini di Firenze. La scelta di un prodotto tra i migliori è da unirsi alla bravura del proprietario e dei suoi collaboratori che presentano il prodotto in modo mai scontato perché frutto di una selezione che parte dalle imbarcazioni dei pescatori che all'alba scaricano la loro merce. Tradizione e vecchi mestieri, come quello di Simone, sono frutto di un grande e costante impegno.



Simone Vivarelli in front of his fish market.



In Florence ...

it is possible to think of almost anything other than that of finding fresh fish, however Uashmama has managed to dig up one of the oldest fishmongers, where traditionally only corporations and people in the trade operate. Simone Vivarelli is the owner of the oldest Florentine fishmonger's, founded in 1929 in the heart of Porta Romana, just a stone's throw away from the historical centre of Florence. It is at the feet of the original crossroads that connected Siena and Florence. Simone, follows a family tradition, and makes this little shop famous beyond the borders of Florence. The choice of the product, which is one of the best together with the skill of the owner and his collaborators who present the product, are never taken for granted. On the contrary, it is a careful selection that begins at dawn when the fishermen arrive with their catch. Tradition and old trades like that of Simone's where a man and his work are the result of constant and hard work.

Rombo al latte per 6 persone

Si prende una teglia capiente, si ricopre il rombo e si versano due bicchieri di latte, si aggiungono delle fette di limone e del pepe in grani. Si lascia bollire per 25 minuti (i minuti di cottura variano in base alle dimensioni del pesce).

Una volta bollito si toglie dall'acqua e si pulisce dalla pelle, servendolo nei piatti accompagnato da un'emulsione di sale, pepe, olio e limone.

Buon appetito!

Turbot in Milk Recipe for six People

Get a large casserole dish, covering the turbot with two cups of milk and adding slices of lemon and some grains of pepper. Leave to boil for 25 minutes (cooking time varies according to the size of the fish).

Once the fish has boiled, remove from the water and clean off the skin. Serve in a plate accompanied with a cream of salt, pepper, oil and lemon.

Buon appetito!





GIUSEPPE
MORONI

Uashmama is Beauty

Uashmama è bellezza

Photography

Marina Denisova

Labels design by

Commune
Modern Cult

UASHMAMA is beauty

All products made with natural ingredients in Florence.



Prodotti per il Corpo Uashmama

Una scelta bio, quando per bio non si intende solo Biologico, ma anche storia e tradizioni, per noi l'importanza è il saper mixare elementi diversi. L'Uccellare ha una storia lunga secoli, si parte dallo scomodare i Medici, per la scelta del nome legato ad un casino da caccia della famiglia, collocato sulle colline di Firenze, luogo dove sorge il frantoio in cui nasce l'olio che noi usiamo per la produzione dei nostri prodotti per il corpo. Una cornice suggestiva, sulle colline fiorentine luogo dove sorge l'azienda agricola l'Uccellare, qui si produce un olio d'oliva biologico che dà vita ai nostri prodotti dal taglio farmaceutico. Prodotti che sono creati dalle sapienti mani di professionisti del settore, una filiera si può dire a filiera corta per questa linea che per noi vuol dire tanto in termini di valore e di materia prima.

Uashmama Body Products

An Organic choice not just for the sake of being Organic, but a conscious and logical path following our history and tradition. The Uccellare has a century long history which starts in the era of the Medici. Its' name stems from a family hunting lodge, situated in the hills near Florence; the place where the olive oil mill produces the oil that we use to make our body products. It is an evocative setting on the Florentine hills where the Uccellare grove produces organic olive oil that gives life to our Body Care (or Self Care or Skin Care) product range. These products have been created by the expert hands of an industry professional. The minimal passages in the production phase give added value in terms of the quality of the raw material.



L'oliva e le sue proprietà nel mondo della cosmesi

Non tutti sanno che l'OLIO EXTRA VERGINE DI OLIVA biologico non è solo una delizia per il palato e una fonte inesauribile di salute, è anche un ottimo alleato della bellezza al naturale. L'olio extra vergine d'oliva biologico è un efficace prodotto emolliente e protettivo dell'epidermide, nonché un ottimo antiossidante, in grado di combattere vari inestetismi, come l'invecchiamento e l'inquinamento a cui tutti noi siamo continuamente soggetti. E' grazie alla sua acidità, fortemente compatibile con quella della pelle, che l'olio extra vergine di oliva spalmato, con impacchi o infusi risulta ottimo per combattere fenomeni di invecchiamento, debolezza e impoverimento della cute e dei capelli, rinforzare le unghie, alleviare i dolori muscolari, combattere arrossamenti e irritazioni della pelle, ammorbidire e tonificare la pelle.

The olive and its cosmetic properties.

Not everybody knows that organic EXTRA VIRGIN OLIVE OIL is not only a delicacy to the palate and a limitless source of health, it is also an excellent ally for natural beauty. Organic extra virgin olive oil is an effective, protective, and emollient product for the skin as well as an excellent antioxidant, able to combat a variety of blemishes, such as aging or those caused by pollution—to which we are all subjected. Thanks to its acidity, which is highly compatible with that of our skin, when extra virgin olive oil is applied, either in the form of wraps or instillations, it has excellent results for combatting the signs of aging, weakness and undernourishment of the skin and hair. It strengthens nails, relieves muscular pain, combats redness and skin irritation, and softens and tones the skin.



Dentifricio - Toothpaste [100 ML]

Il limone così energizzante e rinfrescante si combina alle proprietà detox e sbiancanti del carbone per lasciare i tuoi denti puliti e una sensazione di freschezza nella tua bocca.

The energizing and refreshing scent of lemon is coupled with the detoxifying and whitening properties of charcoal to gently clean your teeth and leave your mouth feeling renewed.



Crema Mani - Hand Cream [100 ML]

Ricca al tatto, questa crema mani dona luminosità e distende rapidamente le pelli secche lasciandole idratate e setose.

Rich and creamy to the touch, this hand cream rapidly conditions and mellows dry and dull skin leaving it feeling restored, hydrated, and silky.



Olio Corpo - Body Oil [200 ML]

Olio corpo ultra idratante ad azione levigante e rivitalizzante. Dona alla tua pelle un fresco profumo al bergamotto. Per una massima idratazione, applicare subito dopo la doccia.

This ultra-moisturizing yet light weight body oil creates a velvety sensation that smooths and revitalizes dull skin while also providing a delicate bergamot scent. For maximum skin hydration, apply this golden oil immediately after bathing.



Siero - Facial Serum [50 ML]

Alle proprietà rinfrescanti e lenitive dell'aloè si aggiungono quelle anti rughe dell'acido ialuronico che aiuta a rigenerare la pelle.

The presence of aloe gives refreshing, soothing, and moisturizing relief, while keratin, elastin, silk proteins, apple stem cells and hyaluronate sodium have an anti-aging effect that help restore and regenerate the skin.



Bagno Doccia - Body Wash [250 ML]

La schiuma fine e vellutata deterge la pelle con estrema delicatezza e contribuisce a tonificare i tessuti. Delicate note di bergamotto e olio d'oliva per dare sollievo alla tua pelle.

In its' luxurious lather, you can smell the delicate hint of bergamot and feel the skin soothing benefits of the organic olive oil.



Latte Corpo - Body Lotion [250 - 100 ML]

Latte idratante effetto seta a rapido assorbimento. Questo trattamento dona al corpo lo splendore, la dolcezza e l'elasticità della seta a cui si unisce il profumo di bergamotto.

Light and silky to the touch, this moisturizing body lotion effectively hydrates the skin without leaving a heavy, weighted residue. The body lotion is quickly absorbed by the skin and leaves behind a soft scent of bergamot.

UASHMAMA in Prague

Designblok 2017



Each Photography by Sona Vozárová from Soni Vozar Photography, Location: Prague, Czech Republic

Praga e Design binomio vincente

La tradizione di Designblok, Festival di Design internazionale di Praga, risale al 1999 e ad oggi non è solo il più grande evento del suo genere nella Repubblica Ceca, ma anche in tutta l'Europa centrale.

Il festival si svolge in diverse località della città di Praga, dai grandi showrooms espositivi alle gallerie e ai negozi pop-up.

Ha visto la partecipazione di oltre 200 espositori e ha mostrato una selezione di opere di designers provenienti da tutta Europa. È un evento che presenta designers affermati e prestigiosi, nonché nuovi marchi e giovani designers. Ogni anno attrae oltre 50 000 visitatori di tutte le età dalla Repubblica Ceca e dall'estero.

Prague and Design go well Together

The tradition of Designblok, Prague International Design Festival goes back to 1999 and today, it's not only the biggest event of its kind in the Czech Republic but also in whole Central Europe.

The festival takes place on several locations throughout the city of Prague from large exhibition showrooms to galleries and pop-up shops. It is attended by over 200 exhibitors and shows a selection of works from designers from all over Europe. It's well known for representing established and prestigious designers as well as new brands and young designers. Every year, it attracts over 50 000 visitors of all ages from the Czech Republic and abroad.



Successo contro il 'Capriccio' di Madre Natura

UASHMAMA ha aperto il Festival di Design con una conferenza stampa per i media e i bloggers in cui Marco Marconi ha tenuto un bel discorso su come UASHMAMA è nato. "Siamo contenti che Marco l'abbia fatto perché il messaggio viene sempre ricevuto al meglio quando arriva dall'autore stesso", dice Mária. Naturalmente, la conferenza "ufficiale" è stata seguita da una chiacchierata amichevole con snack e qualche bicchiere di prosecco. L'affluenza è stata da record quest'anno. "A volte abbiamo avuto difficoltà a seguire tutti ma è stato bello poter presentare UASHMAMA a così tante persone", ricorda Natali. Sfortunatamente l'evento ha dovuto chiudere due giorni prima a causa di una terribile tempesta che ha colpito Praga e danneggiato l'edificio principale in cui si è svolto Designblok. Tutto è successo di notte così fortunatamente non ci sono stati feriti e anche le opere dei designers sono state evacuate in sicurezza. Nonostante i capricci della natura e la chiusura anticipata dell'evento gli organizzatori hanno registrato un record di presenze quest'anno.

Focus sulla filosofia UASHMAMA

All'interno dello stand UASHMAMA presso Designblok, l'attenzione non era solo sui prodotti ma mirava anche a mostrare la filosofia dietro di loro. "Lavoriamo in Slovacchia e in Repubblica Ceca da oltre due anni, tante persone qui conoscono e amano i prodotti UASHMAMA. Abbiamo pensato però che Designblok fosse l'occasione perfetta per andare un po' più in profondità e per rivelare alle persone come sono realizzati i prodotti", spiega Mária. "Siamo stati felici che Marco, Emanuela e Gemma abbiano potuto unirsi a noi a Praga e che ci abbiano aiutato a comunicare le idee che stanno dietro a UASHMAMA", aggiunge Natali, l'altra metà del team di UASHMAMA per Slovacchia e Repubblica Ceca.

Focused on Philosophy

The UASHMAMA display at Designblok was focused not only on products but it also aimed to show the philosophy behind them. "We've been operating in Slovakia and Czechia for over two years already so many people here know and love UASHMAMA products. But we felt that Designblok is a perfect opportunity to go a bit deeper and to reveal more about how the products are made," explains Mária. "We were happy that Marco, Emanuela and Gemma could join us in Prague, and helped us to communicate the ideas behind UASHMAMA" adds Natali, the other half of the UASHMAMA team for Slovakia and Czechia.



Mária e Natali

Success against The Whims of Nature

The UASHMAMA display opened with a press conference for the media and bloggers where Marco gave a nice talk about how UASHMAMA came to the existence. "We were glad Marco did this because the message is always best received when coming from the author himself," says Mária. Of course, the "official" conference was followed by a friendly chat over snacks and few glasses of prosecco. People came in record numbers this year. "Sometimes we had hard time to attend to everyone but it was great to be able to present UASHMAMA to so many people," Natali recalls the busy days. Unfortunately the event had to close down two days earlier because of a terrible storm which hit Prague and damaged the main building where Designblok took place. It all happened at night so luckily there were no injuries and even the designers' works were evacuated to safety. Despite the whims of nature and the premature ending though the organizers reported a record attendance this year.

A Family Affair

"When you look at the products, you can see that they are made with the greatest love and attention for details."



Un affare di famiglia

Quando nel 2012 diventarono il distributore esclusivo di UASHMAMA nel Benelux, Marion Wold e Annelot Lems non avevano idea di cosa le attendesse.

Adesso, dopo cinque anni faticosi ma molto gratificanti, la loro compagnia Moes & Griet sta prosperando oltre ogni aspettativa. Con moltissime collaborazioni tra negozi, interior designs e molti articoli su riviste che le vedono protagoniste, questa coppia madre-figlia sta diffondendo il proprio amore per questa "carta lavabile" italiana in tutti i modi possibili e immaginabili. "Condividiamo la passione per tutto ciò che riguarda la decorazione" dice Annelot parlando del suo legame con sua madre Marion. Portare questo interesse condiviso nell'interior design a livello professionale sembrava una fantasia stravagante in quel momento, qualcosa che discutevano scherzosamente intorno a una tazza di tè e una di loro avrebbe sempre finito con le stesse parole: "Un giorno, giusto?". Quel "giorno" alla fine arrivò nella primavera del 2012 durante una vacanza a Lucca, una delle città storiche della Toscana. Un pomeriggio, passeggiando per le stradine del centro città, Annelot e Marion si imbattono negli esclusivi

A Family Affair

When they became the exclusive distributor of UASHMAMA in the Benelux in 2012, Marion Wold and Annelot Lems had no idea what was ahead of them. Now, five strenuous yet highly rewarding years later, their company Moes & Griet is thriving beyond expectations. With plenty of store-collabs, interior designs and magazine features under their belt, this mother-daughter duo are spreading their love for this Italian "washable paper"-brand in all imaginable ways. Ever since she can remember, they share a passion for all things related to decorating, says Annelot about her bond with her mother Marion. Taking this shared interest in interior design to a professional level seemed like a whimsical fantasy at that time, something they would jokingly discuss over a cup of tea and one that would always end with the same words: "One day, right?". That 'one day' eventually came in the spring of 2012 during a holiday in Lucca, one of the historic hill towns of Tuscany. One afternoon, strolling through the tiny streets of the city center, Annelot and Marion bumped into the unique washable paper bags of UASHMAMA at a cute boutique named Le Sorelle. It was love at first sight. Annelot: "The versatility of

sacchetti di carta lavabili di UASHMAMA in una graziosa boutique dal nome Le Sorelle. Fu amore a prima vista. Annelot: "La versatilità dei prodotti, così come il loro appeal estetico, ci colpì profondamente. In quel momento e in quel luogo capimmo che dovevamo condividere questo marchio con il maggior numero di persone possibile".

E così fecero. "Moes" e "Griet" sono diventati i primi distributori esclusivi di UASHMAMA in Benelux. Oggi, Moes & Griet collabora con all'incirca 300 clienti: da riviste a ristoranti, da agenzie di interior design a piccole boutique. Questa varietà di clientela mostra la natura incredibilmente versatile del marchio, afferma Annelot. Quando sono alla ricerca di nuovi negozi con cui lavorare, la madre e la figlia hanno in mente una serie di criteri: capire la storia, la qualità e la lealtà di UASHMAMA. "Siamo molto felici di collaborare con, tra gli altri, The Daily Poetry, un piccolo negozio che si concentra sul "green living". Loft è un altro esempio: è un grande magazzino che vende belli oggetti d'interni e di moda dove UASHMAMA ha trovato casa. E poi c'è Stek, un accogliente concept store che ci è rimasto fedele per tutto l'anno passato. Siamo molto orgogliose e felici di poter collaborare con persone così fantastiche e negozi così incredibili". Che ci crediate o no, ma ancora dopo cinque anni, l'amore di Annelot e Marion per UASHMAMA non si è affievolito. Molto di ciò ha a che fare con il loro rapporto con la famiglia Marconi. "Quando guardi i prodotti, puoi vedere che sono fatti con grande amore e attenzione per i dettagli. Marco, il padre, unisce la sua conoscenza di un mestiere antico con tecniche moderne e una filosofia sostenibile. Ciò si traduce in prodotti di alta qualità con un tocco moderno", afferma Annelot. Il fatto che sia UASHMAMA che Moes & Griet siano aziende a conduzione familiare, spiega il legame speciale che le due società hanno. Il duo olandese si trova regolarmente nella sede italiana per ispirarsi e ispirare. "Dai matrimoni ai successi aziendali: le nostre famiglie hanno condiviso bei momenti insieme ed è giusto dire che siamo cresciuti professionalmente e personalmente", condivide Annelot.

Moes & Griet prevede di aprire il suo primo negozio di marca UASHMAMA entro la fine dell'anno. "Sarà un luogo confortevole in cui i clienti potranno vivere fisicamente l'universo UASHMAMA e rimanere sorpresi dalla crescente collezione di prodotti lifestyle e di moda". Dopotutto, come Annelot e Marion sanno entrambe fin troppo bene, una volta che possiedi un sacchetto di carta UASHMAMA, tornerai inevitabilmente per averne di più "finalmente ci siamo incontrati!", come direbbero gli italiani ...

di Grete Simkutė

the products, as well as their aesthetic appeal, just struck a chord with us. Right there and then we knew that we had to share this brand with as many people as we could." And so they did. "Moes" and "Griet" (their nicknames) became the first exclusive distributors of UASHMAMA in Benelux. Today, Moes & Griet collaborate with an impressive amount of 300 clients: from magazines to restaurants, from interior design agencies to small boutiques. This variety of retail settings shows the incredibly adaptable nature of the brand, says Annelot. When on the look-out for new stores to work with, the mother and daughter have a number of criteria in mind: service-mindedness, an understanding of UASHMAMA's story, quality, loyalty. "We're very happy to collaborate with, amongst others, The Daily Poetry, a small store that focuses on green living. Loft is another example: it's a department store that sells beautiful and comfy interior and fashion items. UASHMAMA's products obviously belong there, too. And then there is Stek, a cosy concept store that has remained incredibly loyal to us throughout the past year. We're incredibly proud and happy to be able to collaborate with such great, supportive people and gorgeous stores." Believe it or not, but even after five years, Annelot and Marion's love for UASHMAMA has not worn off a single bit. Much of that has to do with their regard for the Marconi family. "When you look at the products, you can see that they are made with the greatest love and attention for details. Marco, the father, combines his knowledge of an ancient craft with modern techniques and a sustainable philosophy. This results in high-quality, responsible products with a modern feel", says Annelot. The fact that both UASHMAMA and Moes & Griet are family-owned businesses, explains the special bond that the two companies have. The Dutch duo regularly finds themselves in the Italian headquarters to inspire and to be inspired, after which they naturally join the abundant dinner-table at 'la mamma's' warm household. "From weddings to business successes: our families have shared beautiful moments together and it is fair to say that we have all grown professionally and personally from this exchange", Annelot shares. Moes & Griet plans to open its first UASHMAMA-brand store later this year. "It is going to be a comfortable place where customers can physically experience the UASHMAMA-universe and be surprised by the growing collection of lifestyle and fashion products". After all, as Annelot and Marion both know all too well, once you own a UASHMAMA paper bag, you will be inevitably coming back for more "finalmente ci siamo incontrati!" finally we have met, as the Italians would say...

By Grete Simkutė

DESIGNED
BY
MARC
CONCO





Dado Boxes: Elephant, Black.



MAMMUTH IS BACK

Gaia Bag

Mammuth, Black



Una creatività senza limiti.

Nella prima uscita del nostro magazine abbiamo presentato l'Elephant, un materiale bellissimo, totalmente naturale anche nei dettagli della sua superficie. Sembra impossibile che da una carta già perfetta e bellissima di suo, si riesca a creare un altro effetto altrettanto affascinante e con nuove caratteristiche. Per Marco Marconi niente è impossibile ed ha creato una innovazione veramente interessante partendo dal materiale Elephant. Si parla di uno spessore diminuito a 1,2/1,4 con una superficie gofrata che dà al materiale un aspetto ancora più simile alla pelle. A differenza dell'Elephant il Mammuth è idrorepellente per garantire una lunga durata al materiale, le borse vengono fornite di uno spray da applicare sopra. Amiamo l'innovazione, è ciò che ci rende vivi.

Limitless Creativity

In the first issue of our magazine we presented Elephant, a beautiful and totally natural material with fabulous surface details. It seems impossible that from an already perfect paper, it would be possible to create a new effect that is just as attractive with new characteristics. Nothing is impossible for Marco Marconi and he has created an incredibly interesting innovation, elaborating Elephant material. We are talking about a reduced thickness, down to 1,2/1,4 with an embossed surface which makes the surface look more like leather. Unlike Elephant, Mammuth is waterproof and to guarantee a long life to the material, the bags come supplied with a spray to apply onto them. We love this innovation, it's what keeps us solid.

New York

Una delle novità più interessanti del nuovo catalogo Backpack UASHMAMA, è il New York, un comodissimo zaino da viaggio. Realizzato in carta Tec, ultra resistente ed impermeabile, con una larga zip studiata per aprire lo zaino a 180°. Foderato in cotone organico, il Backpack New York UASHMAMA dispone di due grandi tasche interne, sopra le quali sono cucite altre cinque tasche, tra cui, un comodo porta bottiglia, un portapenne e un porta cellulare. Le sorprese per il New York non finiscono qui però, ha infatti un'altra utile tasca frontale con zip e una sul retro, aperta.

The New York Backpack is one of the most interesting new arrivals in the UASHMAMA Backpack catalogue. It is made in Tec paper, ultra resistant and waterproof, with a wide zip that has been designed to open the backpack to 180°. It is lined in cotton and has two big internal pockets, above which, another five pockets are sewn. Among these are; a handy bottle-holder, pen-holder and a mobile-phone pocket. The surprises don't end here. The UASHMAMA New York Backpack, has yet another useful zip-up pocket on the front and another open pocket at the back.



New York: Pullup, Avana



what's



Greg Bag: Tec, Avana

Gemma Bag

L'intrecciato UASHMAMA, sin dalla sua uscita, è sempre stato apprezzato e molto ricercato. Una lavorazione però molto più complessa della carta che negli anni abbiamo applicato soltanto a pochissimi prodotti, come la Otti Bag, La Busta, il Key Holder. Finalmente dopo qualche anno di prova e di studio del materiale siamo usciti con l'innovazione che tutti aspettavano: l'intrecciato su una shoulder bag totalmente vegetale.

The UASHMAMA weave, has always been popular and very much in demand. It requires a more complex paper processing technique and over the years we have only applied it to very few products, such as the Otti Bag, La Busta and the Key Holder. Finally, after a few years of trials and working with the material, we have the innovation that everyone was waiting for: the weave applied to a shoulder bag in a material that is totally organic.



Gemma Bag: Intrecciato, Camel

What's New



Paper Bag: Dada, Indaco.



Collezione Dada

La Collezione DADA UASHMAMA prende il nome dalla Tendenza culturale del Dadaismo. Pennellate di colore dipinte a mano in maniera casuale. Ogni articolo DADA UASHMAMA è unico e originale. Fatto a mano in Toscana.

DADA Collection

The UASHMAMA DADA Collection gets the name from the artistic movement DADAISM. Handmade brushes of colors in a modern way. Every DADA product is one of a kind. Handmade in Tuscany.



Giulia Bag; Dada; Corda.

Collezione vegetale

Scopri la nostra collezione 100% Vegetale. Nessun dettaglio in pelle per le nostre borse Boston, Aghi e Paris. Carte e cotone organico per una collezione 100% Vegetale.



Paris: Lux, Cachemire.



Aghi Bag: Metallic, Platino.

Organic Collection

*Discover Our 100% Organic collection...
No leather details for our Boston, Aghi and Paris. Organic Paper Bags and cotton for 100%.*

100%
organic

Boston Bag: Tec, Grey



Designed and Made in Italy



ONCE A WEEK

Il blog di Uashmama



cover story

A Life Style

WRITTEN BY UASHMAMA STAFF PUBLISHED ON 2018-01-09

New year, new pages. Two new sections have been added to our online shop, one dedicated to Uashmag and the second one to a blog called "Once a week".

Photography
MARINA DENISOVA
Location
BARATTI

Anno nuovo pagine nuove. Due nuove sezioni sono state aggiunte al nostro shop online, una dedicata al uashmag, dove riportiamo gli articoli presenti nella rivista riadottandoli in tema web, con la possibilità di scaricare anche l'intera uscita in pdf e una dedicata al blog, chiamata "Once a week". Questo nome perché tutta la grande famiglia UASHMAMA si impegnerà a scrivere ogni settimana un articolo del blog, con aggiornamenti da tutto il mondo sui nostri negozi, prodotti, consigli, idee e tutto ciò che può rendere piacevole l'esperienza su uashmama.com. Uashmama.com non è un classico ecommerce atto solo alla vendita dei nostri articoli ma vuole essere qualcosa di più: un luogo dove vivere l'evoluzione di UASHMAMA, scoprire insieme i nuovi prodotti e le nuove idee, seguire consigli su abbinamenti o mood di stagione, nonché avere l'opportunità di visitare insieme a noi i luoghi che esploriamo, la loro storia e ciò che di interessante li caratterizza. Siamo una grande famiglia ormai presente in tutto il mondo, e ci fa piacere far sentire anche te parte di noi, rendendoti partecipe "Once a week" della nostra vita intorno a questo bellissimo brand.

New year, new pages. Two new sections have been added to our online shop, one dedicated to Uashmag, where we show the articles presented in the magazine, with the possibility to download the entire issue in pdf and dedicating them to a blog called "Once a week". We called it "Once a week" because everyone in the UASHMAMA family is committed to writing an article for the blog each week with all the news and updates from all over the world regarding our shops, products, advice, ideas and everything that can make the Uashmama.com experience a pleasant one. Uashmama.com must not be the classic ecommerce, aimed only at the sale of a product to a customer. We want to make it something better, a place where you can read interesting articles, see beautiful photos and experience the growth of UASHMAMA. We are a big family, scattered all over the world and we would like to feel like you are one of us, following "Once a week" and our life revolving around this fantastic brand.

UASHMAMA Flagship Stores

FIRENZE
Borgo San Jacopo , 30R - Italia

LUCCA
Piazza Anfiteatro, 30/31 - Italia

MONTECATINI ALTO
Via Mordini, 12 - Italia

MONTECATINI TERME
Viale Verdi, 45 - Italia

SAN GIMIGNANO
Via San Matteo, 1 - Italia

BERGAMO
Via GOMBITO 1- Italia

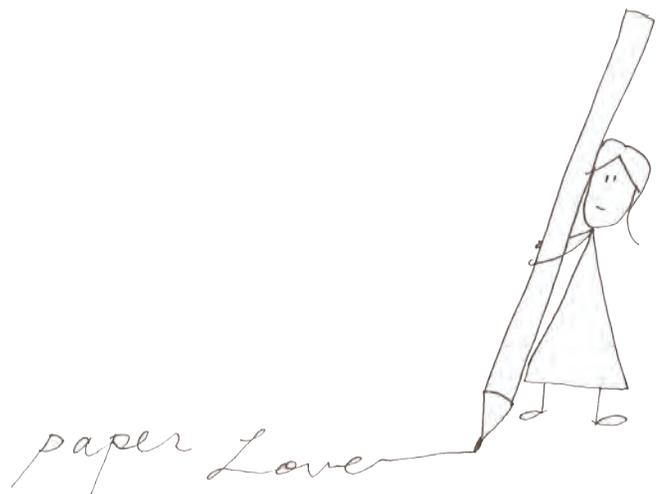
BONDI BEACH
Shop 7, 157 Curlewis Street
(entry via Gould St), Bondi Beach - Australia

THE ROCKS
140 George Street, The Rocks - Australia

THE PRECINCT
Precinct 75 | Suite 7.02
75 Mary St (entry via Edith St), St Peters - Australia

WARSZAW,
Leszczynska, 12 - Polska

Notes



arrivederci

*Visit
Tuscany*

